



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº albarán : 80536187
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 11.01.2022
Del. Date : 11.01.2022
Fecha rec: 2000
Rec date: 11.01.2022

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Direction: Magna PT S.P.A.
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
Población: Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 309495
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 9320KJZ
Plate Nb : 9320KJZ
Remorque : HROM6623
Remoc. plate : HROM6623
Unidad transport: Transp. ind. p. carr.
Del Unit: Transp. ind. p. carr.

Modugno Bari 70026
Italia
Punto de consumo : 70026
Point of consumption : 70026

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos Box	Etiquetas Label	Cant/Bul Qty/Box	N° Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments	
		Quantity Delivered	Package Received		Reference	Reference							
2510630003	CARTER MECANISMOS 2510	750		PZA	TBA-501494	030	18741092/18752966	25	55000450030				
					TBA-501711	180			5500043067				
KUEHNE+MAGEL S.r.l.													
ACCETTAZIONE MERCE													
Quantità dichiarata: 750													
Quantità effettiva:													
Tipo Imballaggio: 30													
Quantità Imballi: 30													
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO													
Data controllo: 14/01/22													
Firma: [Signature]													
Peso netto tota : 5.887,500		Total net weight:		Peso bruto tota : 7.813,500		Total brut weight:		Vía del Cliente: 70026 Modugno (BA)		N° total de cajas: 55000450030		030	

KUEHNENAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 750
Quantità effettiva: 750
Tipo Imballaggio: 30
Quantità Imballaggi: 30
Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO
Data controllo: 14/01/22
Firma: [Signature]

Observaciones:
Comments:
A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor del residuo.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
Recepción / Receiver: [Signature]
Conforme / Accepted: [Signature]
Transportista / Carrier: [Signature]

CARTA DE PORTE

Marque el que proceda



C.M.R.

(CONVENIO CMR)



CARTA DE PORTE NACIONAL

(LEY 15/2009)

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF-20025292

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Magna P.I. spa
70026 Modugno Bari (I)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari (I)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

Arrasate 11-1-2022

5 Documentos anexos
Documents annexés
Documents attached

A16: 80536187

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

7 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number

11 Peso bruto, kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

32 CONTRA PNEUMÁTICA Auto

8.013

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
MISES AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
REMISES PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECIBIR
NON REMISES, À RECEVOIR

MERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

(ADR*) CLASE

Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

Las partes intervienen en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral de Transporte del PORTEADOR EFECTIVO.

20 A pagar por:
To be paid by:

Remitente
Senders

Moneda
Currency

Consignatario
Consignee

Precio del transporte:
Carriage charges:
Deductions:

Líquido / Balance
Suplementos:
Suppl. charges:
Gastos accesorios:
Other charges:

TOTAL:

15 Reembolso / Remboursement / Reimbursement

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage

Porte pagado / Franco / Carriage paid
Porte debido / Non franco / Carriage forward

21 Formalizado en
Etablie à
Established in

Arrasate 11-01-2022

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23

TRANSNACHETEL

C.I.F. B-54528427
Calle Perú, 117 Bajo
Telf.: 965 591 695 - Fax: 965 590 729
03803 Alcoy (Alicante)

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

Revisión de la mercancía / Marchandises reçues /
Inspezione della merce /
Rilevazione della qualità e quantità

3030 PIETRADEPUSI (AV)
IVA 01990700649
Iscr. ALBO AV6903459X

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

2051

UNIVRS

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación complementaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En caso de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods, mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.